

Auca de Gabriel Ferrater (1922-1972)

Gran lingüista, traductor i poeta transgressor

1. Pernejant, fent marrameus,
va néixer un bon dia a Reus
2. el fill d'Amàlia Soler
i de Ricard Ferraté,
3. comerciants vinaters
que anaven bé de calés.
4. Amb els pares i germans
que poc a poc es fan grans
5. passa bona part de l'any
en un mas, el Picarany,
6. on no els manca mai la teca,
ni una gran biblioteca.
7. Precoç, doncs, en la lectura
es fa un home de cultura,
8. que a l'escola fins als deu
anys complerts no posa el peu.
9. A Sant Pere, va el vailet
amb els 'padres' Manyanet.
10. I amb tota facilitat
comença el batxillerat.
11. Així que esclata la guerra,
que tot ho ensagna i esguerra,
12. enmig d'aquell trist sidral
descobreix 'Les flors del mal';
13. és a dir la poesia
i una certa rebel·lia
14. que sempre més mantindrà
en tot el que escriu i fa.
15. Amb la família, a Bordeus
s'exilia; lluny de Reus,
16. on adquireix la finesa
de la cultura francesa
17. llegint Retz, Montaigne, Laclos
i Joyce que és tot un peix gros.
18. Tornen l'any quaranta-u
i pel destí es deixa endur.
19. A la mili fa el soldat
i acaba batxillerat.
20. Fins que l'any quaranta-set
va a Barcelona de pet,
21. on vol fer ciències exactes
i hi estableix nous contactes
22. Son pare se suïcida
i refà com pot la vida.
23. Deixant el comerç a part,
passa a fer de crític d'art.
24. És un expert en pintura
i com que val no s'atura.
25. Opta per filologia
i mentre no es llicencia
26. es va guanyant el jornal
amb els de Seix i Barral.
27. traduïnt suec, anglès
alemany i polonès.
28. Fa amistat amb Carles Riba
un poeta que el captiva,
29. Laveroni i Vinyoli,
i més gent que es porta l'oli:
30. Carlos Barral, Castellet.
Gil de Biedma... i fa l'esplet
31. demostrant que és un artista,
un poeta realista
32. que exhibeix en poesia
el batec del dia a dia,
33. lliure i amb l'austeritat
d'un discurs molt ben travat.
34. L'any seixanta-tres va a Hamburg
i el seixanta-quatre, amb urc,
35. amb la Jill va a Gibraltar,
ja que s'hi volen casar.
36. I després d'obrir una pista,
la de Chomsky, gran lingüista,
37. entra a la Universitat
i s'instal·la a Sant Cugat.
38. Fins que l'any setanta-dos
decideix de tocar el dos
39. com ja deia als seus companys:
«jo moriré als cinquanta anys».
40. De Ferrater, gran poeta,
ens queda l'obra completa
41. de les seves poesies;
es diu 'Les dones i el dies'
42. ¿No coneixeu «El distret»,
una estampa, fet i fet,
43. ben guardada a la retina
d'una noia que es pentina?
44. «In memoriam», un relat
que et deixa bocabadat.
45. O bé «Cambra de tardor»
on el pas del temps fa olor?
46. «La ciutat», «Oci», «Si puc»?
Cada un d'ells es porta el suc.
47. «Cançó de gosar poder»
que recitava amb plaer?
48. Rellegim-lo enguany, si cal.
Ferrater és fenomenal.

Joan Vilamala, 2022